

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Hannover — il-Ġermanja) — Andreas Ingemar Thiele Meneses vs Region Hannover

(Kawża C-220/12) ⁽¹⁾

(*Ċittadinanza tal-Unjoni — Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE — Dritt ta' moviment liberu u ta' residenza — Ċittadin ta' Stat Membru — Studji segwiti fi Stat Membru ieħor — Għoti ta' għajjnuna għat-tahriġ — Kundizzjoni ta' domicilju permanenti — Post tat-tahriġ li jinsab fl-Istat ta' domicilju tal-applikant jew fi Stat ġar — Eċċezzjoni limitata — Ċirkustanzi partikolari tal-applikant*)

(2013/C 367/24)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Hannover

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Andreas Ingemar Thiele Meneses

Konvenut: Region Hannover

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Hannover — Interpretazzjoni tal-Artikoli 20 u 21 TFUE — Benefiċċju tal-għajjnuna għat-tahriġ ("BAföG") — Legiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissuggetta dan il-benefiċċju għaċ-ċittadini tagħha residenti barra mill-pajjiż għall-eżistenza ta' "ċirkustanzi partikolari" u li tillimita l-post ta' tahrig għall-Istat ta' residenza jew għal wiehed mill-Istati ġirien tiegħu

Dispożittiv

L-Artikoli 20 TFUE u 21 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn jipprekludu legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, bħala prinċipju, tissuggetta l-għoti ta' għajjnuna għat-tahriġ għal studji segwiti fi Stat Membru ieħor għall-kundizzjoni waħdiena li wiehed ikun stabbilixxa domicilju permanenti, fis-sens ta' dik il-legiżlazzjoni, fit-territorju nazzjonali u li, fil-każ fejn l-applikant ikun ċittadin nazzjonali li ma jkollux id-domicilju permanenti tiegħu f'dak it-territorju nazzjonali, tippredvi għajjnuna għat-tahriġ barra mill-pajjiż biss fl-Istat tad-domicilju tal-applikant jew fi Stat ġar tiegħu u biss meta dan ikun gustifikat minn ċirkustanzi partikolari.

⁽¹⁾ ĠU C 287, 22.09.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-263/12) ⁽¹⁾

(*Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajjnuna mill-Istat — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tippreskrivi l-irkupru ta' għajjnuna — Nuqqas ta' eżekuzzjoni*)

(2013/C 367/25)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Patakia u B. Stromsky, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: P. Mylonopoulos, K. Boskovits, G. Kanellopoulos kif ukoll M. Karageorgou, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 3 u 4 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/452/UE, tat-23 ta' Frar 2011, dwar [l-għajjnuna mill-Istat C 48/08 (ex NN 61/08) mogħtija mill-Greċja lil Ellinikos Xrysos SA (notifikata bid-dokument Numru C(2011) 1006) (ĠU L 193, p. 27) — Nuqqas li jittiehdu l-miżuri kollha neċessarji bl-għan tal-hlas lura ta' għajjnuna ddikjarata illegali u inkompatibbli mas-suq komuni.

Dispożittiv

(1) Billi ma haditx, fit-termini stabbiliti, il-miżuri kollha neċessarji sabiex tingabar lura minghand Ellinikos Xrysos AE l-għajjnuna mogħtija lil din l-impriza fl-okkażjoni tal-bejgħ, mill-Istat Grieg, ta' beni immobbli, għajjnuna ddikjarata illegali u inkompatibbli mas-suq komuni permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2011) 1006 finali, tat-23 ta' Frar 2011, dwar l-għajjnuna C 48/2008 (ex NN 61/2008) mogħtija mir-Repubblika Ellenika lil Ellinikos Xrysos AE, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 2 u 3 ta' din id-deċiżjoni.

(2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 217, 21.07.2012.